UNE ✦ SACRA

Apócrifos

# Evangelho de Pedro

✦ ✦ ✦

*Tradução (edição 1.5)*

# Créditos

| | |
|---|---|
| Data | séc. II |
| Idioma original | Grego arcaico |
| Versão | Tradução (edição 1.5) |
| Tradução | Tradução popular, a partir da versão espanhola de González-Blanco |
| Fonte | Wikisource |
| Licença | CC BY-NC-SA 4.0 · original: Domínio público |

Sobre:

*Fragmento de um evangelho do século II, descoberto em 1886 no Egito, que narra a paixão, a morte e a ressurreição de Jesus. Atribui a condenação a Herodes e aos judeus, e descreve de forma única a saída de Cristo do sepulcro, amparado por dois anjos e seguido por uma cruz que fala.*

*O fragmento foi achado no túmulo de um monge em Akhmim, no Alto Egito, num códice do século VIII que trazia também o Apocalipse de Pedro.*

*No fim do século II, o bispo Serapião de Antioquia já o conhecia e proibiu a sua leitura, por suspeitar de ideias docetistas, segundo as quais Cristo só parecia sofrer.*

*É o único evangelho antigo que descreve o próprio momento da ressurreição.*

Fonte: https://es.wikisource.org/wiki/Evangelio_de_Pedro

Esta tradução popular e o desenho deste arquivo são da Une Sacra, sob a licença Creative Commons Atribuição-NãoComercial-CompartilhaIgual 4.0 (CC BY-NC-SA 4.0): pode copiar e compartilhar citando "Une Sacra (unesacra.com)", sem uso comercial e com a mesma licença. O texto original segue a licença da fonte. Termos de uso: unesacra.com/#/legal/terms

*Edição digital gerada em 26 de novembro de 2026 pela Une Sacra, biblioteca aberta de textos sagrados. · UneSacra.com*

# Sumário

1. Obstinação dos judeus contra Jesus, depois de Pilatos ter proclamado diante deles a sua inocência

2. Herodes entrega Jesus ao povo

3. Paixão de Jesus

4. Crucificação de Jesus

5. Últimos momentos de Jesus

6. Sepultura de Jesus

7. Luto dos discípulos

8. Pânico dos judeus

9. O sepulcro de Jesus guardado e selado

10. Prodígios que ocorreram no sepulcro

11. Temor dos que montavam guarda no sepulcro

12. Visita de algumas mulheres ao sepulcro

13. As mulheres encontram o sepulcro aberto, e um anjo lhes anuncia a ressurreição de Jesus

14. Os discípulos continuam aflitos

## 1. OBSTINAÇÃO DOS JUDEUS CONTRA JESUS, DEPOIS DE PILATOS TER PROCLAMADO DIANTE DELES A SUA INOCÊNCIA

✦

1 Mas nenhum dos judeus lavou as mãos, nem Herodes, nem nenhum dos juízes de Jesus.

2 E, como não quiseram lavá-las, Pilatos levantou-se do tribunal.

3 E então o rei Herodes ordenou aos judeus que prendessem o Senhor, dizendo-lhes: Fazei tudo o que vos mandei fazer.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 2. HERODES ENTREGA JESUS AO POVO

✦

1 Ora, José, o amigo de Pilatos e do Senhor, permaneceu ali. E, sabendo que iam crucificá-lo, foi ter com Pilatos e pediu-lhe o corpo do Senhor, para sepultá-lo.

2 E Pilatos mandou pedir a Herodes o corpo do Senhor.

3 Mas Herodes disse: Irmão Pilatos, ainda que ninguém o pedisse, nós o sepultaríamos, sem esperar que despontasse o dia de sábado, porque está escrito na lei que o sol não se porá sobre um homem executado.

4 E entregou-o ao povo na véspera dos Ázimos, a festa deles.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 3. PAIXÃO DE JESUS

✦

1 E eles, tendo agarrado o Senhor, empurravam-no às pressas e diziam: Arrastemos o Filho de Deus, agora que somos donos dele.

2 E vestiram-no com um manto de púrpura e fizeram-no sentar-se no tribunal, dizendo: Julga com justiça, rei de Israel.

3 E um deles, tendo trazido uma coroa de espinhos, colocou-a sobre a cabeça do Senhor.

4 E outros, postos diante dele, cuspiam-lhe no rosto; outros batiam-lhe nas faces; outros o golpeavam com uma cana; e alguns o açoitavam com um chicote, dizendo: Prestemos estas honras ao Filho de Deus.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 4. CRUCIFICAÇÃO DE JESUS

✦

1 E trouxeram dois malfeitores e crucificaram o Senhor entre eles. Mas ele se calava, como quem não sente sofrimento algum.

2 E, quando ergueram a cruz, escreveram nela: Este é o rei de Israel.

3 E, tendo depositado diante dele as suas vestes, lançaram sortes sobre elas e repartiram-nas entre si.

4 Mas um dos malfeitores os repreendeu, dizendo: Nós sofremos assim pelo mal que fizemos. Mas este, que se tornou o Salvador dos homens, que mal vos fez?

5 E, irritados contra ele, ordenaram que lhe quebrassem as pernas, para que morresse entre tormentos terríveis.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 5. ÚLTIMOS MOMENTOS DE JESUS

✦

1 Era meio-dia, e as trevas cobriram toda a Judeia; e eles ficaram perturbados e perguntavam-se com inquietação se o sol já se teria posto, pois ele ainda vivia, e está escrito para eles que o sol não deve pôr-se sobre um homem executado.

2 E um deles disse: Dai-lhe de beber fel com vinagre. E, tendo feito a mistura, deram-lha a beber.

3 E cumpriram todas as coisas, e acumularam os pecados sobre as suas cabeças.

4 Muitos andavam com lâmpadas acesas, pensando que já era noite, e punham-se à mesa.

5 E o Senhor clamou, dizendo: Minha força, minha força, tu me abandonaste. E, ditas estas palavras, expirou.

6 E, naquela mesma hora, o véu do templo de Jerusalém rasgou-se em dois.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 6. SEPULTURA DE JESUS

✦

1 Então os judeus arrancaram os cravos das mãos do Senhor e o puseram no chão. E a terra inteira tremeu, e um grande temor espalhou-se entre o povo.

2 Mas o sol voltou a brilhar, e viu-se que era a hora nona.

3 Os judeus alegraram-se com isso e deram a José o corpo do Senhor, para que o sepultasse. Pois José havia sido testemunha de todo o bem que o Senhor tinha feito.

4 Tendo, pois, tomado o Senhor, lavou-o, envolveu-o num lençol e levou-o para o seu próprio túmulo, chamado o jardim de José.

5 E os judeus, os anciãos e os sacerdotes compreenderam o mal que haviam feito a si mesmos e começaram a lamentar-se e a exclamar: Ai dos nossos pecados! O julgamento e o fim de Jerusalém estão próximos.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 7. LUTO DOS DISCÍPULOS

✦

1 Quanto a mim, afligia-me com os meus companheiros e, com o espírito ferido, escondíamo-nos, porque sabíamos que os judeus nos procuravam como malfeitores e como acusados de querer incendiar o templo.

2 Por causa de tudo isso, jejuávamos e permanecemos em triste luto, chorando noite e dia, até o sábado.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 8. PÂNICO DOS JUDEUS

✦

1 Mas os anciãos, os escribas e os fariseus tinham se reunido em conselho e, ao saberem que todo o povo murmurava e batia no peito, dizendo: Se na sua morte se produziram sinais tão grandes, isso mostra que ele era justo, encheram-se de grande pavor.

2 E foram ter com Pilatos, suplicando-lhe e dizendo:

3 Dá-nos soldados, para que guardemos o seu túmulo durante três dias. Assim evitaremos que os seus discípulos venham roubar o seu corpo e que o povo, crendo que ele ressuscitou dos mortos, nos faça algum mal.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 9. O SEPULCRO DE JESUS GUARDADO E SELADO

✦

1 Pilatos, então, deu-lhes o centurião Petrônio com soldados, para guardar o sepulcro. E com eles foram até lá os anciãos, os escribas e os fariseus.

2 E, tendo arrastado até aquele lugar uma pedra enorme, num esforço comum e com a ajuda do centurião e dos soldados, todos os que ali estavam a colocaram à porta do sepulcro, de modo que fechasse a sua entrada.

3 E, para firmá-la, puseram sete selos e, armando uma tenda, montaram guarda.

4 E pela manhã, quando o sábado começava a despontar, chegou uma grande multidão de gente de Jerusalém e dos arredores, para ver o sepulcro selado.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 10. PRODÍGIOS QUE OCORRERAM NO SEPULCRO

✦

1 Ora, na noite que antecedia o domingo, enquanto os soldados de vigia montavam guarda dois a dois, uma grande voz fez-se ouvir nas alturas.

2 E viram os céus abertos e dois homens resplandecentes de luz que se aproximavam do sepulcro.

3 E a pedra enorme que fora colocada à porta moveu-se por si mesma, pondo-se de lado, e o sepulcro abriu-se. E os dois homens entraram nele.

4 E, mal viram isso, os soldados acordaram o centurião e os anciãos, porque também eles estavam de guarda.

5 E, assim que os soldados contaram o que tinham presenciado, viram de novo sair do túmulo três homens: dois deles amparavam um, e uma cruz os seguia.

6 E a cabeça dos que amparavam chegava até o céu, mas a cabeça daquele que conduziam ultrapassava todos os céus.

7 E ouviram uma voz que perguntava nas alturas: Pregaste aos que dormem?

8 E ouviu-se vir da cruz esta resposta: Sim.

9 Os presentes, então, perguntavam uns aos outros se não seria preciso sair dali e contar aquelas coisas a Pilatos.

10 E, enquanto ainda deliberavam, apareceram outra vez os céus abertos, e um homem que deles desceu e entrou no sepulcro.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 11. TEMOR DOS QUE MONTAVAM GUARDA NO SEPULCRO

✦

1 Vendo isso, o centurião e os seus companheiros de guarda apressaram-se a ir ter com Pilatos durante a noite, abandonando o sepulcro que vigiavam. E contaram tudo o que tinham presenciado, muito inquietos e dizendo: Verdadeiramente ele era Filho de Deus.

2 Mas Pilatos, respondendo, disse: Eu estou limpo do sangue do Filho de Deus; fostes vós que assim o decidistes.

3 Então todos lhe pediram, submissos, que ordenasse ao centurião e aos soldados que nada dissessem do que tinham visto.

4 Porque (argumentaram), sendo culpados do maior pecado diante de Deus, importa-nos não cair nas mãos do povo judeu e não ser apedrejados.

5 E Pilatos ordenou ao centurião e aos soldados que nada dissessem.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 12. VISITA DE ALGUMAS MULHERES AO SEPULCRO

✦

1 Ao romper da aurora, Maria Madalena, discípula do Senhor, levando consigo algumas amigas, foi com elas ao sepulcro onde ele havia sido depositado.

2 E escolheu essa hora por medo dos judeus, que estavam inflamados de cólera; e ela não tinha feito, junto ao sepulcro do Senhor, o que as mulheres costumam fazer pelos mortos e pelos entes queridos.

3 E as visitantes temiam que os judeus as vissem, e diziam: Ainda que no dia em que o crucificaram não tenhamos podido chorar e lamentar-nos, façamo-lo agora, ao menos junto ao seu sepulcro. Quem nos removerá a pedra da porta do sepulcro, para que entremos, nos sentemos junto dele e o unjamos?

4 Porque a pedra é enorme, e temos medo de que alguém nos veja. E, se não pudermos removê-la, ao menos deixaremos à entrada o que trazemos em sua memória. E choraremos e nos lamentaremos até voltarmos para as nossas casas.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 13. AS MULHERES ENCONTRAM O SEPULCRO ABERTO, E UM ANJO LHES ANUNCIA A RESSURREIÇÃO DE JESUS

✦

1 E, chegando ao sepulcro, encontraram-no aberto. E, aproximando-se e inclinando-se para olhar, viram, sentado no meio do sepulcro, um jovem formoso, vestido com uma roupa muito brilhante, que lhes disse:

2 Por que viestes? A quem procurais? Ao crucificado? Ressuscitou e foi-se embora. E, se não credes, olhai e vede que ele já não está no lugar onde o puseram. Porque se levantou dentre os mortos e foi para a morada de onde tinha sido enviado.

3 Então as mulheres, espantadas, fugiram.

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0

## 14. OS DISCÍPULOS CONTINUAM AFLITOS

✦

1 Era o último dia dos Ázimos, e muitos saíam da cidade e voltavam para as suas casas, por ter terminado a festa.

2 Nós, os doze discípulos do Senhor, chorávamos e nos afligíamos. E cada um, entristecido pelo que tinha acontecido, retirou-se para a sua casa.

3 Quanto a mim, Simão Pedro, e André, meu irmão, tomamos as nossas redes e fomos para o mar. E estava conosco Levi, filho de Alfeu, quando o Senhor...

Une Sacra · edição 1.5 · unesacra.com · CC BY-NC-SA 4.0